

## **SICELA UFUNDZE NGEKUCOPHELELA – LOKU KUTSINTSA EMALUNGELO AKHO NGEKWEMTSETFO**

Uma ngabe ufaka ikleyimu yekuncepheteliswa kuSikhwama seTshiamiso, utawucelwa kutsi usayine lelifomu lelingentasi.

**Kufanele wati kutsi ngekusayina lelifomu ngemuva kwekutsi ufake lekleyimuyesincepheteliso, uvumelana naloku lokulandzelako:**

- Angeke ukhona kukleyima noma nguyiphi lenye imali kuletinkapani letiyincenye yalesivumelwano sekukhokhela isilikhosisi noma ikleyimu yeTB. Leti nguletinkapani letiyincenye yalesivumelwano: I-African Rainbow Minerals, Anglo American South Africa, AngloGold Ashanti, Gold Fields, Harmony ne Sibanye Stillwater, nalabanye labasebentisana nabo.
- Angeke usakhona kubuye ukleyime lenye imali lengetiwe kuleSikhwama seTshiamiso ngaphandle kwalesincepheteliso semali levele kufanele uyitfole.
- Angeke ubuye utfole lesinye sincepheteliso uma ngabe simo sakho siya ngekuba ncono.
- Uyavisisa kutsi ikleyimu lephumelele nebeSikhwama seTshiamiso ayicinisekisi kwekutsi itawuphumelela nasewukleyimela iMBOD/CCOD.
- Uyavuma kutsi Sikhwama seTshiamiso singa, lapho kufanele khona kutsi balungise ikleyimu yakho, bacele noma babeane nelwatiso lolutsintsa wena, kufaka ekhatsi kusebenta lokufanele nelwatiso lwekwelashwa.
- Uyavisisa kutsi watisiwe kutsi lenchubo yalekleyimu imahhala, kantsi akekho umuntfu wesitsatfu loneligunya lekutsi akhokhelwe ngekutsi ukufakele noma ukulungisele ikleyimu yakho. Sicela ubike noma ngubani ngekushesha lofuna imali kuwe ngekutsi ukusite ngekufaka emakleyimu kuleSikhwama.
- Ikhophi Yalemisebenti Yalesikhwama ingatfolakala kuwebhusayithi yaleSikhwama noma unganiketwa yona nawucela.

**Lelifomu libhalwe ngelulwimi lwemtsetfo kantsi unelilungelo lekubuta noma miphi imibuto ngembi kwekusayina lelifomu noma ucele kwecwayiswa ngekwemtsetfo ngetindleko takho uma utsandza.**

## IMININGWANE YEKUKHOKHELWA KWEMAKLEYIMU (KUFAKA EKHATSI EMAKLEYIMU ALABONDLIWAKO)

Mine, lolosayinile,

Faka Ligama Leligcwele:	
-------------------------	--

**(Gcwalisa 1 (kunye) kwalolokulandzelako, njengalokukhona)**

Inombolo yamatisi waseNingizimu Afrika:	
Inombolo yephasiphoti:	Live leyatfolakala kulo:
Inombolo yekucashwa/yemboni:	
Inombolo yelucingo:	
Likheli lalapho uhlala khona:	

**ngifaka ikleyimu kuSikhwama seTshiamiso:**

(makha kunye kwalokulandzelako)( uma ngabe ufaka ikleyimu lemele tikhundla letingetulu kwaletimbili, sicela ufake lelinye lifomu lekukleyima lelihlukele wentele lelesinye sikhundla)

1.	Ngekwami njengesibenti lesimba igolide emayini lebesenta umsebenti loyingoti	
2.	Njengemntwana lebekondliwa nguloloshonile lebekenta umsebenti lonebungoti wekumba igolide emayini	
3.	Njengalomele ngekwemtsetfo emafa aloleshonile lebekenta umsebenti lonebungoti wekumba igolide emayini	
4.	Njengemtali Kanye/ noma umnakekeli wemntwana lebekondliwa nguloloshonile lebekenta umsebenti lonebungoti wekumba igolide emayini	

## KUKHISHWA KWEKUFANELA NGAPHANDLE KWEKUSEBENTISA IMIGOMO YETENTO TESIKHWAMA

<b>1</b>	Ngiyavuma kutsi ngiboshwa ngulesivumelwano sekukhokhelwa nemigomo lebekiwe kuleTento Tesikhwama seTshiamiso (le <b>Tento teSikhwama</b> ), lesivumelwano lesikhona sekukhokhelwa ( <b>Sivumelwano Sekukhokhelwa</b> ) lesibangele kutsi kusungulwe Sikhwama seTshiamiso (le <b>Sikhwama</b> ), neNkhantolo Lephakeme yaseJozi leyancoma iphelele (le <b>Sincumo</b> ) lesacinisekisa lelilasi lekukhokhelwa kwalabakleyimako ngaphansi kwelicala lelingunombolo 44060/2018 (Saflii citation: [2019] ZAGPJHC 260 (26 July 2019)).
<b>2</b>	Ngiyavuma futsi kutsi anginakleyimu lekuleSikhwama, tisebenti takhona nebasebenti besitsatfu, noma lababambisene nabo (la <b>Babambisene</b> ), ngaphandle kwekutsi kuboniswe ngalokucacile kuLomsebenti weSikhwama.
<b>3</b>	Ngiyavuma futsi kwekutsi anginakleyimu noma lokunye lokungabalwa kulabo labayincenye yaleSivumelwano Salokukhokhelwa noma Tisebenti talabakleyimako (njengoba kuchaziwe kuLomsebenti walesikhwama) lokutawuvela kulemigomo yaLomsebenti waleSikhwama noma kuhluleka kwaLabaphetse kuhambisana nemigomo yaLomsebenti waleSikhwama noma kwenta umsebenti waleSikhwama ngendlela lekudzingeke ngayo kubo.

## SIVUMELWANO SEKULANDZA NEKUBEKWA KWELWATISO LOLUNGELWAKHO

4. Ngiyetsemba futsi ngiyavuma kwekutsi Sikhwama seTshiamiso nalabakhetsiwe kungadzingeka kutsi bacokelele babuye bahambise ngenchubo lwatiso labalubona ngekwabo, kufaka ekhatsi (ngaphandle kwetihibe) lwatiso lwami lolukhetsekile (njengoba kuchaziwe kuMtsetfo Wekuvikela Lwatiso Ngemuntfu, 2013), nekutsi lwatiso lwami lungahle, njalo njalo, kuniketwane ngalo kubantfu labatsite ngekuhambisana neMsebenti waleSikhwama neSivumelwano Sekukhokhela (kufaka, kungashiyelwa ngaphandle, lokukhona nasemkhatsini, labayincenye yaleSivumelwano Sekukhokhela, nalabo Labangenelele, njengoba kuchazwe kuLomsebenti waleSikhwama) kantsi lolo lwatiso lungahle ngatindlela tsite lutfolakale eNingizimu Afrika. Ngiyeva futsi ngiyavisisa kwekutsi Sikhwama seTshiamiso nalabakhetsiwe batawuba nelilungelo lekundlulisa lwatiso lwemuntfu kuleyo ndzawo ngaphandle kwaseNingizimu Afrika basebentise lwatiso lwakho kuleto tindzawo.
5. Ngiyavisisa futsi ngiyavuma kwekutsi Sikhwama seTshiamiso nalabakhetsiwe kungahle kudzingeke kutsi basebentise, bavete nekublandzelela kumininingwane yetimboni, labalawula tikweleti naletinye tilulu telwatiso, kufaka (kungashiywa) tilululwati teMedical Bureau for Occupational Diseases (MBOD), iCompensation Commission for Occupational Diseases (CCOD), bacashi bangaphambilini kanye/ noma impesheni noma tikhwama letongela impesheni, lwatiso lolubonakalako lwemuntfu (kufaka ekhatsi, kungashiywa, lwatiso lwetempilo nalolunye lwatiso lwakho lolukhetsekile, njengoba luchaziwe kuMtsetfo Wekuvikela Lwatiso Ngemuntfu, 2013), nekuveta lolwatiso kulabatsintsekako kuleSivumelwano Sekukhokhela, kantsi nginiketa imvume noma ngubani labo labakuLesikhwama noma lababakhetsile ngalokukutsi banikete lolo lwatiso kubo, lapho kufanele khona futsi kudzingeka khona.
6. Ngiyatsemba futsi ngiyavuma kutsi Sikhwama seTshiamiso nalabakhetsiwe kungadzingeka kubhalisa nekuveta kunoma yiphi inhlangano yeClass Action Litigation imininingwane ngemuntfu lebalulekile yekuchumana lokungadzingeka ngekuniketwa umyalelo wenkantolo noma lokutfolakele kuletinchubo.
7. Ngiyavisisa futsi ngiyavuma kwekutsi Sikhwama seTshiamiso nalabakhetsiwe (kufaka ekhatsi, ngaphandle kwekuvinjelwa, Sisebenti seKufakwa Kwemakleyimu aleSikhwama) angalandza abuye achubekise lwatiso lwami lolubonakalako, kufaka (kungashiywa) lwatiso ngawe.

## UMA UNEMINYAKA LEI-18 NOMA NGETULU:

Ngineminyaka leli-18 noma ngetulu. **Ngiyayivisisa imitselela yetemtsetfo yekusayina ledokhumeni.** Ngiyavisisa kutsi lencwadzi ibhalwe kutsi ibe banti futsi ifake ekhatsi konkhe njengoba kuvumelekile ngekwemtsetfo waseNingizimu Afrika. Ngiyavuma kwekutsi uma ngabe noma yiphi incenye itfolakele ingasiyo noma ingasebentiseki, ngitawuchubeka ngiboshwe ngulemigomo lesele. Ngiyifundzile ledokhumeni, kantsi ngiyisayina ngekukhululeka. Akukho lokunye kumelelwa lokuphatselene lemitselela yemtsetfo yaletincwadzi leyentiwe kimi.

---

Kusayine Lovumile Lokleyimako

## UMA NGABE LONA LOKHOKHELWA LEKLEYIMU ANGAPHANSI KWEMINYAKA LE-18 BUDZALA:

Ngingumtali Kanye/ nomaumondli ngalokusemtsetfweni waLovumela kukhokhelwa Ikleyimu. **Ngiyayivisisa imitselela yetemtsetfo yekusayina ledokhumeni egameni Lalovumela Ikleyimu.** Ngiyavisisa kutsi lencwadzi ibhalwe kutsi ibe banti futsi ifake ekhatsi konkhe njengoba kuvumelekile ngekwemtsetfo waseNingizimu Afrika. Ngiyavuma kwekutsi uma lenye incenye itfolakele ingasiyo noma ingasebentiseki, Mine (Nalona Lekufanele Akleyime) sitawuchubeka kuboshwa ngulemigomo lesele. Ngiyifundzile ledokhumeni, kantsi ngiyisayina ngekukhululeka. Akukho lokunye kumelelwa lokuphatselene lemitselela yemtsetfo yaletincwadzi leyentiwe kimi.

---

Kusayine umtali/umnakekeli Walokhokhelwa Ikleyimu